

St. John of the Cross Catholic Church
Iglesia Católica San Juan de la Cruz

320 West Columbia Avenue
P. O. Box 2279
Batesburg-Leesville, SC 29070
803-532-1208
stjohnofthecross@sc.rr.com



Unidad en la Diversidad
Unity in Diversity

Rev. Rodolfo Lache
803-924-3400
Administrator

--
HORARIO DE OFICINA
Martes y Jueves es de 2:00 a 6:00 pm

OFFICE HOURS
Tuesday and Thursday
2:00—6:00 p.m.

HORARIO DE MISAS
MASS TIMES

Sábado: 7:45 p.m. Español

Domingo: 8:30 a.m. Español
Sunday: 11:45 a.m. English
Domingo: 2:00 p.m. Español

Jueves/Thu: 6:30 Español

ADORACIÓN EUCARÍSTICA
Jueves/Thu: 7:00—8:00

June 10, 2018

Décimo Domingo del Tiempo
Ordinario

Tenth Sunday in Ordinary Time

EDUCACIÓN RELIGIOSA
RELIGIOUS EDUCATION

Domingo/Sunday:
10:00 a.m. and 12:45 p.m.
(September—May)

BAUTIZOS/BAPTISMS
Por cita/By appointment

English: By appointment
Español: Primer Sábado
2:00 p.m.

CONFESIONES/CONFESSIONS
Jueves/Thu: 5:30 p.m.

Ministerios de la Misa/Mass Ministries

FECHA DATE	Servidores del Altar Altar Servers	Lectores Lectors	Ministros de Comunión Eucharistic Ministers	Ujieres Ushers
Jun. 9 7:45 p.m.	José Martínez Jordán Ortiz	Catarino García Matilde Torres	José Luis Zulueta Antonia Ventura	Adán Ortiz María Dominga Georgina Camacho Julián Zavala
Jun. 10 8:30 a.m.	Alfredo Alcudia Emmanuel Alcudia	Zenaida García Emily Aguilera	Marifer Correa Fernando Correa Yolanda Correa Arturo Alcudia Ofelia Alcudia	Jorge Cruz Efraín Pineda Esteban Gutiérrez José Alberto Del Valle Gabriel Segura Delfina Martínez Matilde Reyes José Del Valle
Jun. 10 11:45 a.m.	Daniel Viruet Jesús Rivera	Janet Hayden Linda Besse	Jessica Reyes Armando Reyes	GREETER: Joe Cavanagh Louis Besse Armando Reyes
Jun. 10 2:00 p.m.	Joseph Loera Evelin Bautista	Jasmin Loera Mónica Martínez	Raquel Zúñiga Brianda Zúñiga	Cesar Gamino Manuel Gallegos Gilberto Ornelas Sixtos Lozano

Limpiador de la iglesia de la semana del 11 Junio — 16 Junio: Ellen S.
Church cleaner for the week of June 11--- June 16: Ellen S.

Por favor, recuerde en sus oraciones a estos amigos y familiares miembros de San Juan de la Cruz.
Please remember these friends and family members of St. John of the Cross in your prayers.

Cristina Lara Heredia, Ellen Sparks, Julie Robinson, la madre de Padre Rodolfo, Carl Koon, Carl Wayne Fox, María Contreras, Dave Adams, Rita Copeland, Isaac Tapia López, Harry Seigel, Diana Seigel, Dominick Santagate, Louie Besse, Brenda Oswalt, Meredith Schmidt, Randy Fox, Deb Ward, Ronald Black, CV Corder.

PROTECTING OUR CHILDREN: *Our parish, as part of the Diocese of Charleston, is committed to the safety of our children. The following resources are available for your information: Diocesan Victim Assistance Minister, (800-921-8122; Diocesan Office of Child Protection Services (843-853-2130, ext. 209). There is also a packet of information available in the parish hall on the bulletin board.*

PROTEGIENDO A NUESTROS NIÑOS: *Como parte de la Diócesis de Charleston, nuestra parroquia tiene el compromiso de cuidar de la seguridad de nuestros niños. Los siguientes recursos están disponibles para su información: Ministro Diocesano para Ayudar a las Víctimas (800-921-8122); Oficina Diocesana de Servicios de Protección al Menor (843-853-2130, ext. 209). Además hay un paquete con información disponible en la pizarra informativa del salón parroquial.*

Religious Education (Educación Religiosa): Janet Hayden; 803-622-3239; jhayden545@gmail.com

VIRGEN PEREGRINA: (7:45 p.m.) La familia Marino Pacheco recibe a la Virgen Peregrina en su hogar esta semana.
PILGRIM VIRGIN: (7:45 p.m.) The Marino Pacheco family will receive the Pilgrim Virgin in their home this week.

Las erupciones del Volcán de Fuego en Guatemala ha resultado en la evacuación de las aldeas y los equipos de rescate que intentan llegar a esas aldeas. El número de víctimas mortales actualmente es de 109 personas, pero es posible que miles sigan sin aparecer en las comunidades que encuentran al pie del monte. Las segunda colecta del próximo fin de semana serán para las víctimas de las erupciones del Volcán de Fuego. Si escribe un cheque, llegue a San Juan de la Cruz y coloque el volcán de Guatemala en la línea del memo. El dinero recaudado en nuestra diócesis ayudara a Servicios de Ayuda Católica a brindar asistencia pastoral y de reconstrucción.

The Fuego volcano eruptions in Guatemala have resulted in the evacuation of villages and the rescue workers trying to reach those villages. The death toll is currently 109 people, but it is possible that thousands remain unaccounted for in the communities that are located on the foothills. The second collections next weekend will be for the victims of the Fuego volcano eruptions. If you write a check, make it to St. John of the Cross and put Guatemalan volcano on the memo line. The money collected in our diocese will help Catholic Relief Services as they provide pastoral reconstruction assistance.

Hay llegado las fotografías de la Confirmacion. Ms. Janet estará en la oficina con ellas, después de todas las Misas este Domingo.

Confirmation pictures have arrived. Ms. Janet will be in the office after the Masses this Sunday.

REUNION DE CATEQUISTAS Y ASISTENTES Y ALGUIEN INTERESADO EN LA PLANIFICACION DE NUESTRA ESCUELA BIBLICA DE VERANO: Miércoles 13 de Junio, a las 6:30 p.m. en el Salón 3 del Kelly Hall. Necesitamos muchas ideas y entusiasmo!

MEETING OF CATECHISTS, ASSISTANTS AND ANYONE INTERESTED IN THE PLANNING FOR OUR SUMMER BIBLE SCHOOL: Wednesday, June 13, 6:30 p.m. in the Kelly Hall, classroom 3. We need lots of ideas and enthusiasm.

No hay entrada al estacionamiento de la Autopista 1. La entrada que se usó durante la construcción ahora tiene un bordillo de concreto y no es una entrada.

There's no access to the parking lot from Highway 1. The entrance that was used during construction now has a concrete curb and is not an entrance.

NECESITAMOS PERSONAS QUE AYUDEN CON LA LIMPIEZA: Se necesitan voluntarios para limpiar el Centro de Vida Parroquial durante las últimas dos semanas de Junio. Hay hojas de inscripción en la mesa con los boletines. Sería una buena idea que varias familias sean voluntarias juntas ya que el área es muy grande.

CLEANERS NEEDED: Volunteers are needed to clean the Parish Life Center for the last two weeks of June. There are sign-up sheets on the table with the bulletins. It is a good idea for several families to volunteer together since the area is very large.

PREPARACION MATRIMONIAL: Martes, 19 de Junio a las 7:00 p.m.

MARRIAGE PREPARATION: Tuesday, June 19, at 7:00 p.m.

NOCHE FAMILIAR DE PELICULA: Viernes 29 de Junio, a las 6:30 p.m. en el Centro de Vida Parroquial.
¡Pizza, palomitas de maíz y bebidas!

Película especial para niños pequeños en el salón 3,

¡Niños, traigan su almohada y cobija para que estén cómodos!

El costo es de \$1 por persona.

FAMILY MOVIE NIGHT: Friday, June 29, 6:30 p.m. in the Parish Life Center!

Pizza, popcorn, drinks!

Special movie for very young children in classroom 3.

Kids, bring your pillow and a blanket to be comfortable.

Cost is \$1 per person.

RETIRO EXPERIENCIA EN CRISTO PARA JOVENES ADULTOS: Del 27 al 29 de Julio en el Retiro Cristiano de Myrtle Beach. El retiro es para jóvenes adultos, de 18 a 35 años. Hay folletos localizados cerca de los boletines de la iglesia y el Centro de Vida Parroquial. La fecha límite para registrarse es el 6 de Julio.

EXPERIENCE IN CHRIST RETREAT FOR YOUNG ADULTS: July 27-29 at the Myrtle Beach Christian Retreat. The retreat is for young adults, 18-35 years old. There are brochures located near the bulletins in the church and the Parish Life Center. Deadline for registering is July 6.

COLECTAS (COLLECTIONS): June 2-3, 2018

PRIMERA COLECTA (FIRST COLLECTION): \$2,160

FONDO DE CONSTRUCCIÓN (BUILDING FUND): \$702

JUEVES (THURSDAY): \$33.50

SEMINARISTAS COLOMBIANOS (COLOMBIAN SEMINARIANS): \$556